

SUITE

1956/3 2 66 62

d'après

Jean Philippe Rameau

par

Sigfrid Karg-Elert.

1. Les tendres plaintes — Zärtliche Klagen.
2. L'Egyptienne — Die Ägypterin.
3. La Poule — Die Henne.
4. Musette — Schäferweise.
5. Tambourin — Französische Tanzweise.

Editions

A. Pour Harmonium d'art

M. 4.

B. Pour Harmonium et Piano

„

m
K205
h
19

Copyright 1907 by Carl Simon.

Tous droits de reproduction, de traduction, d'arrangement et d'exécution réservés.
Propriété pour tous pays.

Carl Simon, Editeur de Musique, Berlin
W. Steglitzerstraße 85.

Londres, Novello & Co
Zürich, Hug & Co

Leipzig, F. Volckmar.

Vienne, Ludw. Doblinger.
St. Petersbourg, Zimmermann.



C. S. 3100 1/v.



SUITE

d'après Jean Philippe Rameau par
SIGFRID KARG-ELERT.

Zweite Auflage.
Deuxième édition.

Die Rechte öffentlicher
Aufführung vorbehalten.

I. Les tendres plaintes. — Zärtliche Klagen.

Andantino.

Harmonium.

COLLECTION CARL SIMON, Harmonium-Musik-Verzeichnis mit Angabe des Schwierigkeitsgrades, sowie die Broschüre „Das moderne Kunstharmonium“ und „Register-Tabelle für das Harmonium“ durch jede Musikhandlung gratis.

9 6

molto sonoro

8 2 8 17

5 3 1P Prol.

8 *mf sempre sonoro*

sempre legato

8 3

pp

ppp

8 3 7

tr.

Tal. 4

4 8 Méta

p *p dolce*

Tal.

tr

rit.

Tal.

5 6 8va

p teneramente

8

tr

Tal. Tal.

8

5 6 Méta

Pro. 4 1 5 3

8 quasi Violino

8 1P

8 5 6 p

8 2 4 8 f molto sonoro Procl. 4 1P sempre legato

8 7 f. pleno

8 riten. ff

II. L'Égyptienne. — Die Ägypterin.

Allegro vivace.

Harmonium.

1P

p

cresc.

sempre staccato

sf

p

mf

pp

mf

pp

First system of musical notation. Treble clef, bass clef. Includes a trill (tr.) and a box containing the number 5. The instruction *f legato* is present.

Second system of musical notation. Treble clef, bass clef. Includes a trill (tr.) and a box containing the number 8.

Third system of musical notation. Treble clef, bass clef. Includes a box containing the letter G, the instruction *cresc.*, and the instruction *sempre loco*. A box containing the number 8 is also present. The instruction *ff* and a box containing the word *Prol.* are also present.

Fourth system of musical notation. Treble clef, bass clef. Includes a box containing the number 8, the instruction *fa tempo*, and the instruction *staccato*.

Fifth system of musical notation. Treble clef, bass clef. Includes a box containing the letter G, the instruction *rit. dim.*, and a box containing the number 8. The instruction *Prol.* appears twice in boxes, one containing the number 4 and the other containing the number 5.

loco
f sempre staccato
loco
p
cresc.
sempre staccato
p leggiero
f
mf
p
rit.
dim.

a tempo [8] *dolcissimo e sempre legato*

pp legato

dim. *p* [G] *cresc.*

[7] *ff* [Prol.] *f* *loco* *staccato*

[6] *dim. e rit.* *lento* *ten. ten. ten. ten.*

*)Arpeggio von oben nach unten.

Neue beachtenswerte Originalkompositionen für Harmonium (registriert):

Rudolf Schartel, Op. 13. Aus Wald und Feld, Romantische Studien (Suite in 6 Sätzen) kompl. M. 3,-

Op. 14. Zwei Märchen, M. 1,50 — Op. 15. Ein Lenzgedicht, Orchestrale Studie für Kunstharnonium M. 2,-

C. S. 3100 II.

III. La Poule. — Die Henne.

(dock, dock, dook, dock, dock, doekodäh!)

Allegretto.

Harmonium.

1P 4 0

E

0 5 1P

*) Das mit „ten.“ bezeichnete Sechzehntel ist ohne Rücksicht auf den Takt etwas zu halten und deutlich zu forcieren.
C. S. 3100 III.

mf p

5

Detailed description: This system contains the first four measures of the piece. The right hand starts with a melody in the treble clef, marked *mf*. The left hand provides a rhythmic accompaniment in the bass clef. A fermata is placed over the first measure. The second measure features a dynamic shift to *p*. A five-fingered fingering (5) is indicated above the right hand in the third measure.

pp mf sf

5

Detailed description: This system contains measures 5 through 8. The right hand continues the melodic line, marked *pp* in measure 5, *mf* in measure 6, and *sf* in measure 8. The left hand accompaniment remains consistent. A five-fingered fingering (5) is indicated above the right hand in measures 5 and 7.

f burlesco ten. sf ff p

8

Detailed description: This system contains measures 9 through 12. Measure 9 is marked *f* and *burlesco*. Measure 10 has a dynamic of *f* and a *ten.* marking. Measure 11 features *sf* and *ff*. Measure 12 is marked *p*. An eighth-note triplet (8) is indicated above the right hand in measure 9.

tr f burlesco ten. p

Detailed description: This system contains measures 13 through 16. Measures 13 and 14 feature trills (*tr*) in the right hand. Measure 13 is marked *f* and *burlesco*. Measure 15 has a *ten.* marking. Measure 16 is marked *p*. The left hand accompaniment consists of chords and rhythmic patterns.

f p

4

Detailed description: This system contains measures 17 through 20. Measure 17 is marked *f*. Measure 18 is marked *p*. Measure 19 has a *tr.* marking. Measure 20 features a fermata. A fourth-note triplet (4) is indicated above the right hand in measure 17.

pp f

8 7 3 8

Detailed description: This system contains measures 21 through 24. Measure 21 is marked *pp*. Measure 22 is marked *f*. Measure 23 has a fermata. Measure 24 features a fermata. Eighth-note triplets (8) are indicated above the right hand in measures 21 and 24. A 7/3 triplet is indicated above the right hand in measure 22.

2
p ten. *pp ten.*

mf *rit.*
5 3

a tempo
4

pp dolce *cresc.* *tr.*

f non legato *pp* *f non legato*
cresc.
mf staccatissimo

pp *cresc.* *p rit.*
8 7 5
mf staccatissimo

a tempo

8

f *pp*

*) Das 2. Mal pianissimo

8

f *mf dim.*

8

1 2 3

f *ten.*

8

ff *loco* *ff marcato*

8

ff *p cresc.* *ten.*

8

ten. *ff* *p* *rit.* *fff* *loco* *Prol.*

IV. Musette. — Schäferweise.

Tendrement.

Met de voorgaande voorgestellingen, fraseering-
tekens of andere aanwijzingen bij te schrijven

Harmonium.

In freier Bearbeitung von Sigfrid Karg-Elert erschienen: Klassische Meisterstudien für Harmonium, alle Systeme berücksichtigend, mit spezieller Registrierung für Kunstharmonium und pädagogischen Erklärungen und Fingersätzen versehen. Erste Folge = Heft I - III je netto M 2,-. Inhaltsverzeichnis gratis. Zweite Folge = Heft IV - VI erscheint demnächst.
C. S. 3100 IV

System 1: Treble and bass clefs. Treble clef contains a melodic line with sixteenth-note runs and slurs. Bass clef contains a supporting line with octaves and slurs. Fingerings are indicated by numbers 1-5. A box containing '6' is above the first measure. A box containing '4' is above the second measure. A box containing '4 3' is above the third measure. A box containing '4' is above the fourth measure. Dynamics include *p* and *loco*.

System 2: Treble and bass clefs. Treble clef contains a melodic line with sixteenth-note runs and slurs. Bass clef contains a supporting line with octaves and slurs. Fingerings are indicated by numbers 1-5. A box containing '2' is above the first measure. A box containing '5' is above the second measure. A box containing '4' is above the third measure. Dynamics include *p* and *loco*.

System 3: Treble and bass clefs. Treble clef contains a melodic line with sixteenth-note runs and slurs. Bass clef contains a supporting line with octaves and slurs. Fingerings are indicated by numbers 1-5. A box containing '3' is above the first measure. A box containing '2' is above the second measure. Dynamics include *p* and *loco*.

System 4: Treble and bass clefs. Treble clef contains a melodic line with sixteenth-note runs and slurs. Bass clef contains a supporting line with octaves and slurs. Fingerings are indicated by numbers 1-5. A box containing '2 6 5' is above the first measure. A box containing '4' is above the second measure. Dynamics include *p*.

5 *A 1^a*
p leggiero



This system contains the first two staves of music. The upper staff is in treble clef and features a melodic line with slurs and accents. The lower staff is in bass clef and provides harmonic support with chords and moving lines. The key signature has three sharps (F#, C#, G#).

6 *p*



This system contains the next two staves. It includes fingerings (3, 4, 3, 2, 4, 3, 2) and dynamic markings (*p*). The melodic line continues with slurs and accents.

8 *p cresc. sf f*



This system contains the next two staves. It features dynamic markings (*p*, *cresc.*, *sf*, *f*) and fingerings (4, 3, 2, 3, 4, 5). The music becomes more complex with rapid passages and slurs.

8 *dimin. e riten.* 8



This system contains the final two staves. It includes dynamic markings (*dimin. e riten.*) and fingerings (2, 4, 3, 1). The music concludes with a final chord and a fermata.

8 4 *p* *poch. rit.*

This system contains the first system of music. It features a treble and bass staff with a grand staff below. The treble staff has a fermata over a measure, followed by a measure with a circled '4'. The music includes various ornaments and dynamics like *p* and *poch. rit.*

8 4 6 *con anima* *espress.* *loco* 4

This system contains the second system of music. It features a treble and bass staff with a grand staff below. The treble staff has a fermata over a measure, followed by a measure with a circled '4' and another with a circled '6'. The music includes various ornaments and dynamics like *con anima*, *espress.*, and *loco*.

8 5 6 7 *rit.* *loco* 4 *p* *15^{ma}* *15^{ma}*

This system contains the third system of music. It features a treble and bass staff with a grand staff below. The treble staff has a fermata over a measure, followed by a measure with a circled '5', another with a circled '6', and a final measure with a circled '7'. The music includes various ornaments and dynamics like *rit.*, *loco*, *p*, and *15^{ma}*.

8 *p* *p* *poch. rit.*

This system contains the fourth system of music. It features a treble and bass staff with a grand staff below. The treble staff has a fermata over a measure, followed by a measure with a circled '3'. The music includes various ornaments and dynamics like *p* and *poch. rit.*

Tambourin. - Französische Tanzweise.

Vivace.

3 0 8

Harmonium.

E

f

5 4 1^p Prol.

p

cresc.

8

8

f

f

1^l *leggiere*

loco

cresc.

f

f

S. Karg-Elert, Die Reform des modernen Druckwind-Harmoniums mit Dispositionstabelle 60 Pf.
 Willy Simon, Kleiner Ratgeber bei Anschaffung von Harmoniums mit erläuternden Abbildungen 40 Pf.
 Behelrende Harmoniumschriften, Prospekte über Studienwerke etc. gratis durch jede Musikhandlung.
 C.S. 3100 V

First system of musical notation. Treble clef, key signature of one sharp (F#). The right hand features a melodic line with eighth-note patterns and slurs. The left hand provides harmonic accompaniment with chords and eighth notes. A box containing the number '8' is placed above the right hand. Dynamics include *p* and *leggero*. A note in the left hand is marked 'NB.'.

Second system of musical notation. Similar to the first system, it continues the melodic and harmonic development. A box containing the number '5' is placed above the right hand. The dynamic *f* is indicated.

Third system of musical notation. Continues the piece with eighth-note patterns in the right hand and chords in the left hand.

Fourth system of musical notation. Includes the dynamic *cresc.* and a box containing the number '6'. Dynamics *f* and *mf* are present. The system concludes with a treble clef change to a 3/4 time signature.

Fifth system of musical notation. Features a box containing the number '7' and a box containing the letter 'G'. The dynamic *f* is indicated.

NB. Statt der arpeggierten Akkorde kann mit gutem Erfolg von hier an folgende Variante gespielt werden:

A short musical notation showing an alternative arpeggiated chord variant. It includes the instruction *f martellato (fester Perkussionsanschlag)*.

Wechsel nach Harmonieveränderung.

First system of musical notation. Treble clef, key signature of one sharp (F#), 8/8 time signature. The right hand features a melodic line with eighth notes and slurs. The left hand has a bass line with chords and slurs. A circled '8' is present in the second measure of the right hand.

Second system of musical notation. Treble clef, key signature of one sharp (F#), 8/8 time signature. The right hand continues the melodic line. The left hand has a bass line with chords and slurs. A circled '5/8' is present in the second measure of the right hand.

Third system of musical notation. Treble clef, key signature of one sharp (F#), 8/8 time signature. The right hand features a melodic line with slurs and fingerings (1, 3). The left hand has a bass line with chords and slurs. The word 'cresc.' is written in the right hand.

Fourth system of musical notation. Treble clef, key signature of one sharp (F#), 8/8 time signature. The right hand features a melodic line with slurs and fingerings (1, 4). The left hand has a bass line with chords and slurs. The dynamic markings 'f' and 'pp' are present in the right hand.

Fifth system of musical notation. Treble clef, key signature of one sharp (F#), 8/8 time signature. The right hand features a melodic line with slurs and fingerings (3, 4). The left hand has a bass line with chords and slurs. The word 'cresc.' is written in the right hand. A circled '1F' is present in the final measure of the right hand.

8

f

dim.

p

Tal.

Detailed description: This system contains the first two staves of music. The upper staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a time signature of 8/8. It features a melodic line with various fingerings indicated above the notes (e.g., 4, 2, 3, 1, 3, 1, 4, 2, 4, 2, 2, 2, 2). Dynamics include *f* (forte), *dim.* (diminuendo), and *p* (piano). The lower staff is in bass clef and contains a bass line with some rests. A box labeled 'Tal.' is positioned below the bass staff.

8

ffz

Detailed description: This system contains the second two staves of music. The upper staff continues the melodic line from the first system. Dynamics include *ffz* (fortissimo forzando). The lower staff continues the bass line.

8

Detailed description: This system contains the third two staves of music. The upper staff continues the melodic line with various articulations and fingerings. The lower staff continues the bass line.

Grave.

8

fff

G

Tal.

Tal.

Detailed description: This system contains the fourth two staves of music. The tempo marking 'Grave.' is centered above the system. The upper staff begins with a dynamic of *fff* (fortississimo) and includes a box labeled 'G' below the first measure. The lower staff has two boxes labeled 'Tal.' below it. The system concludes with a double bar line.

Der Harmoniumspieler, der in Bezug auf sinn- und kunstgemäße Wahl der Register des Rates bedarf, findet erschöpfende Belehrung in dem vortrefflichen Werke „Die Kunst des Registrierens“ von Sigfrid Karg - Elert, das hiermit warm empfohlen sei. *) Aus einem Briefe von August Reinhard, Ballenstedt.

*) Die Kunst des Registrierens erscheint in 3 Teilen auf Subskription in circa 25 Lieferungen je M. 1,60.

I. Das Druckluftsystem. II. Das Saugluftsystem. III. Vergleichende Tabellen zur selbständigen Registrierung und Umregistrierung. (Jeder Teil ist einzeln käuflich).

Zur allgemeinen Verbreitung
wird diese **Register-Tabelle** auf Verlangen **gratis** ausgegeben.
für das

Kunsthharmonium

mit doppelter bzw. geteilter Expression.

A. Ausserhalb des Notensystems stehend

[über dem Discant- und unter dem Basssystem]

Basshälfte: C.....bis.....e¹ f¹.....bis.....c⁴ Discanthälfte.

[Teilung]	
<p>Cor anglais [Percussion] 8' *) [1P]</p> <p>Cor anglais 8' [1]</p> <p>Bourdon 16' [2]</p> <p>Clairon 4' [3]</p> <p>Basson 8' [4]</p> <p>Harpe éolienne 2' [5]</p>	<p>Flüte [Percussion] 8' *) [1P]</p> <p>Flüte 8' [1]</p> <p>Clarinete 16' [2]</p> <p>Fifre 4' [3]</p> <p>Hautbois 8' [4]</p> <p>Musette 16' [5]</p> <p>Voix céleste 16' [6]</p> <p>Baryton 32' [7]</p>
<p>Forte expressif. [0]</p> <p>Métaphone (Jalousie-Register nur auf 3 4 5 wirkend). [Méta]</p> <p>Forte fixe. [F]</p> <p>Prolongement. **) [Prolong]</p> <p>Auslösung des Prol. durch Hackenregister*) [Tal]</p>	<p>Harpe éolienne 8' [8]</p> <p>Forte expressif. [0]</p> <p>Métaphone (Jalousie-Register nur auf 3 4 5 7 8 wirkend). [Méta]</p> <p>Forte fixe. [F]</p>

B. Innerhalb des Notensystems stehend

[zwischen Bass- und Discantsystem]

- E Expression [durchgehend, auf beide Spielhälften wirkend]
- G Grand jeu [mittleres Hackenregister]

Bei Instrumenten mit Clav. Célesta Accoup. Manual-Koppel [vom oberen Manual (Célesta) nach dem unteren (Clav. Orgue) wirkend.]

* Tal bedeutet talonnière, französische Bezeichnung für Hackenregister.

In Noten nicht mit verzeichnet sind die beiden von einander völlig unabhängigen, geteilten Expressionen, welche durch die Knie-Register bedient werden.

Die durchstrichenen Zeichen ~~[P]~~ ~~[F]~~ ~~[A]~~ ~~[Méta]~~ bedeuten das Abstossen der betreffenden Register.

Anzeige: Preislisten von Harmoniums den einfachsten, bis zu den Kunsthharmoniums, gratis durch Carl Simon, Harmoniumhaus, Berlin SW.68.

*) Percussion, Hammermechanik, vermittelt deren kleine Hämmerchen an die Zungen von 1 schlagen und einen präzisen, kurzen, dem pizzicato der Streichinstrumente ähnlichen Ton erzeugen. Die Percussion in Verbindung mit 1 und beliebigen andern Registern ermöglicht ein exaktes, wohlklingendes staccato und eine vorzügliche, genaue Ansprache selbst in den schnellsten Passagen.

***) Prolongement, sich selbsttätig auslösend [von C bis H wirksam]. Das Abstossen kann durch das linke Hackenregister geschehen, ohne dass der Mechanismus ausgeschaltet wird.



Herrn Sigfrid Karg-Elert (LEIPZIG)
in Wertschätzung zu eigen.

Ein Grenzgedicht

Orchestrale Studie

für

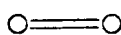
KUNSTHARMONIUM

mit einer thematischen und instrumentalen
Erläuterung

komponiert von

RUDOLF SCHARTEL

Op. 15.



M 2,-

Copyright 1913 by Carl Simon.

Eigentum des Verlegers für alle Länder. Das Recht öffentlicher Aufführung vorbehalten.

CARL SIMON MUSIKVERLAG, BERLIN W. 35.

Hofmusikalienhändler Sr.Hoh. des Herzogs von Anhalt.

Wien, Ludwig Doblinger.

Steglitzerstraße Nr.35.

London, Novello & Co

C. S. 8401